



AGLAI ILLUNAINORTUT.

OKIOK 1908



NAINEME NENERTAUMAJUT.

1907

AGLAI ILLUNAINORTUT

OKIOK 1908

Sivori,ojut.

Okkiut pingasôjortut aglârsuit illûnainôrtut sakkijârêrsimavut, sêbanganne mâna nutâmik illinganekarniarput. Ingmikôr lutik takkernut illingakattalaukuput jâreolauktune, tamattomane illûnatik illagêklutik attautsikut sakkerniarput. Taimailinganiarningat ânanaunersaunasugivavut illingalaungningannit. Nerriukpogut, inungnut ânanaugijauniarmingmat, okâlautsit unipkautsillo kippijaujungnairlutik sorairtitauniarmatta tagvainak. Issumagalloorpogut. aglârsuit ukkoa takinersautitsomavlugit sukutsiane, ajornangipat, sullijaugiångalle mikijolungimat, nellovogut pijungnalârmangåpta.

Nakudlarajarpok, inungmiktauk aglaktokarpat illanganne unipkautsinik tussalauktapsingnik sivorlerilauktapsingnit nangminerlônnet tukkisilauktapsingnik, inôkatipse ajokertortauniksangannut illingarkôrtunik. Aglait taimaitut tillijaukpatta uvamnut aujarne kanogijaungipattalo, okiorme illautitaujungnarajarput „Illûnainôrtunut”. Kissimaavluta aglagomavluta issumakangilagut, kuviasutuinarajarpogut, inungmik aglaktokarmikpat illanganne. Taimailiortorle siblujuksaungigalloarpok, aglangit illangertauvlutik illangillônnet assetârtauvlutik sakkerajarpatta tamâne.

Kaujivunga, aglârsuit ukkoa ajokertusingillo unipkausingillo illanganne saimana-laungmatta inuit illangannut. Tussummarikpunga, pijomârtometauk taimailingakattarkovlugit. Nâlekab taimailingakattartilgit!

A. M.

Illagénut illúnainut.

Järeokaujune okautjaukattalaukpoſe Miſſionib nutámaringmik illinganekalárninganik Labradoreme. Akkunermat, puisuktokalerérpallaivok, okaudjaunise nellautsiniaralloarmangát. Okpertokatigéngniptale aulatsijingit nunakatigélungimatta avagullo Labradoremétogut takkernik umuktunik apsimasongogapta sillaksoarmit, tagva aujame kissiane kiglilingmik tussartitaujungnalaukpogut mánalo kaujitinasuar papſe illingajokarniarninganik kanok.

Sivorlermik nálegitſe aglangnik ajokertuijerscaptingnit Bertelsdorfemétunít tikitunik illipsingnullo torártunik.

Illagékto kotiptingnut Labradoremétunut.

Nagliktakka kattangutikka! Gúdib Atáapta Nálekallo Jéſusib Kriſtusib saimarsautingata ullapirsautingata illagilisetok! Idluarsarpogut járeme ómane agláiſt tillikliutivlugit illipsingnut, Miſſionekarvivut Labradoreme nutámaringmik illinganekalerniarmat mánamit. — Auguſteme kángertome (imaítok: 1906me) pijaria-kortudlartomik kaggimiojokalaukpok Londoneme, katangutigéngnipta angajokángita illangita, Germaniamillo Amerikamillo tillijaujut, angajokajat Englandeme nunakarut tagvunga takojartulaungmagit. Pijaksakartillugo sunatuinarnik pijariakilungitunik, iſſumaksarsiorurivogut kanok illiorlutik illagéngnipta tilliklervigijungnarmangáſe sulle kingorngagut ajokertuijunik pattangaitiniarlugillo akkunapsingne. okautsinik tussarnertunik kivergorutekarkovlugit illipsingnut. Tamanna ajornarsivalliadlarkôrpok, Miſſionekarvivut nunakatigét sunatuinait akkornganne angivalli-angmatta. Katsungaitomigle pijuksaunivut iſſumaksarsiorutigilaukpavut, tarnise idluarkutiksarsioromavlugit.

Gúde tettituarivlugo illagéllo katangutigét tamaita ſimmerlugit kaggimiojut angilaukput, Miſſionekarvivut Labradoreme pijannertitſomavlugu. Kissiane taimak pijokarungnatuinarmpok, kaggimiojunut iſſumagijaulauktut sunatuinait nellautsikpatta, piluartomik illipſe nangminek nalengni-arupſe ajugaringitapsingnut ikajokataurkojannipsingnik, Miſſione pattangaitiniarlugo sulliſiartiniarlugolo.

Kanok tamanna tukkekarnat [imaítok:]kanok ikajokatarijuksauniarmpangáſe, ajokertortipsingnut okautjaulárpoſe. Tamáne kenuvigituinarmpapſe, katsungaitomik tukſiarluſe illioruſaunipsingnik iſſumaksarsiorutekarkovluſe. Atátáſe kilangmétok kujagivlugo ómamut tamánut, tussarvekartingmaſſe sulle okautsinik tussarnertunik Erninganik Jéſuſe Kriſtuſemik, Piulijiptingnik, tukſiarvigijartarſiuk nára, kaujitiſerkovlugo illipsingnik piinartuſaunipsingnik.

Kuviasun
nik kattima
lauktangit
Atuarsileruſ
kapitelib ón
luſib okaute
sudlarivogut

Pifuartom
tápsoma per
okárluſe na
páſartunpſe
Nálegauvia
Iſſumakarpo
aulatauniarm

Sorlo
Omativat kil
ninganut — o
luſe Kriſtuſ
kaitakſakarni
nellágórluſel

Luaksorpa
piinartingit
Uv.

Bertel

Taimail
vungalo, ajo
ſivorngane ta

Aglakti
naugiauartom
tsiangimut ill
tuijunik tillik
Tussartitauvo
tettigivlugo a
lugo kenugoo
kujannaratigi
ngale, inuit a

Kuviasummarilaukpogut, tukisigapta, tunnijdigosukpalliagapse pijungnartapsingnik kattimavingmullo Missionemullo. Nertorjavuttauk illapse illangita piniarnerilauktangit akkekalaungitut kattimavingmullo illiniarvingmullo illuvervingmullo. Atuarsilerupse aglait Korintemiunut aipainginik kapitelingita 8 ngannik, tagva kapitelib öma viasingita sivorlingine nagvårniarpose ajokertuijub nertornartub Paulusib okautekarninganik tunnijdigosungnermik saimarsaumut pijomik. Uvagut tusudlarivogut, ilipsetauk aghivaliarkovluse akluilerkovluselo tamattominga.

Piluartomigle nangminipsinguik tunnijdjerkaritse nutámik Nálekamut Jesusemut, tápsoma perkutigingmasse p. ssaarilauramise aungminut pivianadlartomut! Taimaili-okaarluse naglinguermat illungertornermullo kujalinermullo attutsiaritse tamainik pitsartumpsingnik p. juugnarnipsingniglo tunnergusiarijapsingnik tápsomangat, Náleganvia pivalliatitaurkovlugo akkonapsingne nunakatipselo nellojut akkornganne. Issumakarpogut, sullvigitainartapta Killinerub pivallianinga kanok, angijomik aulatauniarimat illipsingnut, ikajornipsingnut tuksiarnipsingnullo.

Sorlo okarkaugapta, nutámik illinganekarniarpok illagénut Labradoremiunut. Omativut kilanadlarput tagva, illipse nangminek, angutit arnallo, Gúdib saimarsainanganut - okalauktub: „Ahák, tamaitaksuit nutángortipakka” - nutángortitaulerkovluse Kristuseme. Taimaipat, nellitok kajok saimanartunik pilloringnartuniglo kaitaksakarniarpok illipsingnut, arvertarniarapse Gúdib sãngane námatuinartullivluse nellãgõrluselo ullapirsautekarluselo nagliktigékluselo.

Iuaksorpapse: nalengniarsigik ajokertuijut illipsingnik tamaita nagligivlugillo piniarningit pitjutigivlugit, ikajorlagillo ajugaringitapsingnut tamainut!

Uvagut ajokertuijersoangojogut Bertelsdorfeme
tãpkoalo attinganne

Bertelsdorf, Junime 12 me 1907,

B. La Trobe.

Taimailingavat ajokertuijut Bertelsdorfemétut aglangit illipsingnut, okarkojauvuugulo, ajokertaijersok aglaktok tamakkouinga taimaangmat jãrit 20it mattoma sivorngane takojartulaaktok illagõngniptingnik tamãne Labradoreme.

Aglaktigut tamakkotigaaa kajititavose, Missionekarvivut Labradoreme naugianartomëmariklune sorlo kollarnarsilaungmat, illagët angajokãngit piutiksakatsiangimat illungertolulitik issumaksarsioriakalaungmatta, kanok illiorlutik ajokertuijunik tilliklerungnarajarnangãrmik sulle tamãnga pattangaitiniarlugillo tamãne. Tussartitavusetauk, angajokãjat, kãzgimolauktut Londoneme Nãlegak ikajortetõjok tettigivlugo angerkatigëlaungmatta, Missionekarvik Labradoreme piganertitsomavlugulo kemigomanagolo sulle. Angajokãjat angerkatigëlaungningat tamãna illanginut kujannaratigijauvallaivok, illanginut sinaungajutigijauvallaivok aglãt, kollalungilangale, inuit unõrninginut kujalijutigijaungmat kuviazijauvluulo. Ukkanunga Mis-

sionekarninganik ajokertuijokarninganiglo nerriuktunut, tussujunut okauseriniartaka mána toráluarput. —

Ajokertuijersuit aglangine okartokarpok, Missione pigannerungnatuinarniarnat Labradoreme, illipse nangminek ikajukataugupse pattangaitillugo sullitsiartillugolo. Okartokarivok, ikajukataujuksaunipsingnik kanok okaudjaulárapse ajokertertipsingnut. Tamattominga kaujítinasuarpapse mána, unét okautiginiartama illangit kingorngagut námanersamik ákiktaujiariakarniaralloarmatta.

Najortekarupse sulle aglait ukkoa sivorlinginik, atuarserkovapse amma aglalauktamnik achánipsák (Nr. 25 me 26 melo) „angajokaukatigét” pivlugit. Okauserilauktakka taipsonane atuartaunkárpatta, okauseriniartakka mána tukkisinarnersauniarpallukput.

Járit 137 it mattoma sivorngane ajokertuijunik tikitokatainalaungnat Labradoremut, inuit nellojólaukput. Mána Labradoremiut illiúatikassait Kristusemiövut, ikkitotuarnik nellojokarnat sulle avane. Taimaimat Labradoremiut Kristusemiüt piniarnekalertuksauniarput mána illusekalertuksauniarlutiglo Kristusemiütitut assimiktitut, nangminerlo illagèngnermik pijariakartangit kamagileriakarniarpait. Sakkertuksauniarpok mána, okpertónasuarnise, kigligiudsikattarnise Jésusemik okausetuinaumangát, ivlersinangápselónét nellágut Gádib okausinginik, katimavingmik, illiniarvingmik illagèngnipsingniglo. Nellágut ivlerikupsigik, piniarniarpošetauk ajugaringitapsingnik tamainik pattangaitinasuarlugit pairinasuarlugillo, illagét akkianétut ajulermatta kamagivlugit sivornganetut.

Kanorlé? Imák okarpungar N a n g m i n e k a k k i l é j a r i a k a r n i a r p o s e m á n n a m i t i l l a g è n g n i p s e p i j a r i a k a r t a n g i t a i l l a n g i n i k , — a m m a l o : t u s s u n a m m a r i k p o k , i n u i t a k k o r n g a n u i t t u n n i j o k a r k o v l u g o i n g m i n g u i k k i v g a r t o r n e r m u t G ú d e m i k i l l a g è n i g l o .

I. Nangminek akkiléjariakarniarpose illagèngnipse pijariakartangita illanginik. Nellinik? Ajokertuijut kiforngangillo sivornganetut illagènut akkianétunut pattangaititauniarput; taimaktauk iglungit ingergakattarnigillo taipkonuga kamagijauniarput. Illipsele ikajorkojauvose kattimaviublo illiniarviublo illuveiviublo pattangaititauniksanginut.

a. K a t t i m a v i k .

Pijariakaluartanginik taisivunga: ikkomaksanik (kejuunik pakkojaniglo), kattimaviub ubvartangianganik operngasáme, kattimaviublo ákiktangianganik, suamik serkomisimajokalerangat.

Illagène sekkinerdlerne kejuut, kattimavingmullo illiniarvingmullo illingajut, kamagijaulerérput illagènut taimaglo illusekaramerniarpok taipkonane. Kissiane illagét tachardlittaik kingorngagut ikajútksanik kaitsijariakarniarput, ammaluit kattima-

viksiutit illin
Tamakkoa se
akkilertaujar
vingmut illin
ib nuuerving
Kattima
ngane, sorlo t
iglungane.

Tairkauj
kattersortau
tamakkoa Sor
unurnersaule
Kattimav
kingorngagut
minga okarpu
punga. Illagè
naita atorlug
Tamattomane
nangminerjau

Uvammut
vikarungnair
tuivekariangal
tokakârle akk
námaksikpatta
ngilanga, issu
b.

(..Illiniartitsi
issumagijauvu
Männamut M
languik, illini
sokoseriariivo
pigiarérkaugal
me Judikame
chogingimmár
karniarapse. E
illiniartitsijut
kame 1904 me
koa, inuit tun

viksiutit illiniarviksiuttilo akkilerlugit.

Tamakkoa semianne pakkojattauk kattimavingme attortaujut männamit illagénut akkilertaujariakarniarput. Okarpungale tagvainak, pijariakartut tamakkoa kattimavingmut illingajut tamát akkekinersauvlutik illusingannit tigujauniarmatta S. F. G.-ib niuvervinginit.

Kattimaviub ubvartauninga akkitoniangilak, arnakarpat illagét akkorngane, sorlo tussugama sorlo neiriukkama, akkekangitomik sulliniartunik Gúdit iglungane.

Tairkaujamnut makkonunga kénaujat kattimaviksiutit, kattersortaulauktut kattersortauartullo, attuinauvut, sorlo kaujigapse. Tussunarmarikporle, illijausôt tamakkoa Sontagine anginersaurkovlugit, upvalo imák okangâromavunga, illijut unurnersaulerkovlugit, amigakattalârmatta mânatut pituinartokarpat.

Kattimavingmik okantekarama, aitortuivít tajjaksaugivut. Tamakkoatauk kingorngagut illagénut nangminek kamagijaujariakarniarput. Kiglilingmik tamattomínga okarpunga. Kanorle tagva illusekarniarmangâpta, okarlunga mâna sapperpunga. Illagét issunaksarsiorkárlit, kanok námaksaluarmangârmik: aitortuivit illúnaita atorlugit, sorlo mânatut illusiolaungmat, — upvalo atorungnaimariklugit. Tamattomane illagét adsigélungitomik illusekarniaralloarpatta, kanoelungilak, nellit nangmineriJamíngnik kamaniarmatta.

Uvamnut námaluarkârpok, imák illusekarajarpat: „Ingminik” sôrlo aitortuivikarungnairpok uvloksiorvekaralloartillugo, Missione kamajungnairniarmat. Aitortuivekariangale illangane illagét unorninginut tussigijaulerpat, tagva katersoijartortokakârle akkiliutiksársuagnik, tamattomunga illingajunik. Kattersortaujut taimak námaksikpatta, aitortuivik attorungnarpok. Taimak illusekartuksaunermik okalungilanga, issumamnik taisituinarpunga, ôktortaurkovlugit.

b. Illiniarvik.

(„Illiniartitsijunik” taisiniaruma, tagva tamâne inuit illiniartitsijut kissimik issunagijauvut ajokertuijuungitorle.)

Männamut Missione akkilélaukpok sorrutsit illiniartitinginik tunnidjilaukporlo aglangnik, illiniarvingme attortaujunik, akkekangitomik sorrutsinut. Illusek tamanna sokoserniarivok, sorrutsillo angajokángit ikkajoriakarniarput. Jârit kingordlingine pigiarérkaugalloarpose ikkajorluse illiniarvingmik, tunnergutit illilauktase Sontageme Judikame illingatsainalaungmatta illiniarvingmut. Tunnergutise tamakkoa nachogingimmarigalloarlugit okartuksauvunga, kingorngagut anginersamik ikkajoriakarniarapse. Kemmergotitse kattitilauktamnik! Okiorne 1904 illagénugniptingne 6 ne illiniartitsijut akkegilauktangit kattillugit \$ 108. 31 tólaukput. Kénaujârsuit Judikame 1904 me tunnijaulauktut illagêne illúnaine kattillugit \$ 5. 66 tólaukput. Ukkoa, inuit tunnijangit ipkonangat pértaupatta, amiakokarpok \$ 102. 65 tut, makko-

Missionemut akkilertanjariakalaukput. 1905 inuit tunnilauktangit § 6. 31 olaukput
Missionible akkililauktangit § 119. 38 olaukput.

Numerinik makkoninga kemmergotsiarupse, missigiarniarpose, nangminek anginersamik ikajortuksaugalloarapse, sorrutsit illiniartut illipsingnut nangminerijaungmatta; illiniartitaungalo pijariakinersanlungilak anorákartitautsiarninganit Idhatuinarkórpok, illusiojomik nunane sunatuinarne mallinguiarupta tamánetauk, imák: sorutsit illaujut artuut [upvalo okangárpunga: angujokángit] akkiléjariakarniarput járit tamaita illiniartitauningata akkingata illanganik. Sorrutsit illiniarkataujut attuut járit tamaita 40% akilénarputta, Missionib akkileriakartangit illangertaunirigajarput, tamannalo tussunadlarpok.

Aglait pivlugit imák okarpunga: Aglait atertut illiniarvingme illangit perkatauniarput illiniarvingmut akilertanjariakalungilallo. Aglaille aipangit angergautijaukattartut sorutsinut, nutaavlutik tigujanguuk, akkarniarput. Taimailingavut A B-pat Atátagálo Apertsuttillo. A B pat 5 cencetórput, Atátagát 10 cencetórput, apertsutit 20 cencetórput. Aglait taimák akilertaunajut nangminerijaavut scrutsinut utterungnairniarpullo illiniarvingmut, sorairalloarpat.

c. Illuvertik.

Tamna pivlugo pivuatomik okausiksakalungilanga, kaujitituinaromavapse, tap-soma pijariakartangit kamagijaksaulármingmatta illagénut.

Okautsinik tamakkoninga atuarsigórupse, illangit píaksamik okumaitomik illijivionasuginiarpallaivut. Ahaila, kaujitsiarpunga, sunatuinarne mánamut kamagilungitapsingnik kamarkojangapse. Kissionane okumailuatomik, íamalungitumik issumagijaulungimariupose. Kitorngarène sorrutsit perorpallivlutik inunarioleronik, angajokáningnut pattangaititanjungnairput, nangminek kamajariakalerput nekik-samingniglo anoráksamingniglo iglo,neviksamingniglo. Taimák illagét Kristusemiokammerungnairtut kamajariakalerivut pijariakartamingnik. Missionekarvit angiva-
liatillugit, inungit unuksivalliatillugit illagét akkianètet tãpkoatsainait ajulerput illagét Kristusemiokammerungnaitut páritsainerlugit, sórlo pígiarmerme pilauramik. Nangminek taimák ikajorkataugupse kissionane, Missionekarungnairniarpok sulle Labradoreme.

Taimák illusioniartomik Labradoreme taigalloarapunga, okarivungale, illutsit tamakkoa nutát okiorne omane atorningimatta sulle. Kaujitantsiarkárlutik, tukisijauntsiarkárlutiglo kissionane pígiulárput Julie 1 me 1908 me.

Taimaimat aitortuivut atorniarivat okiorne omane sulle, niakójakarungnairtuinar-niarporle niakojaliorvit angijut igluptingne kikkartitaungmatta.

Inulle illangit ingminguuk kajusilerputta, tagvainak illusioniartomik illamaung-niglòuèt atoromavlutik, nakotuinarnjarpok. Pivuartomik kaiblarupse, katimaviksutit Sontagesiutit issumagijannarsaukovlugit, atuinaujokarkovlugo pijariakartokar-nialerpat.

II.

ngana

nerma

Okautsit

nersamik

a.

issumagi

vervingm

inuit piju

lertaujom

kamètet

Taimak

piviksaka

b.

angajokár

doremèta

vut, king

Taipkun

Tak

annagit a

illangerta

nangmitè

ngajunigl

karningme

viartaung

gaksariva

oxatsiarlu

samik ill

ngipat, n

maitunut.

Illa, pijak

Nálegak i

sekut kav

ajoksarnia

Nain, N

II. Okarkavunga: Tussunamarikpok, inuit akkor-
ngannit tunnijokarkovlugo ingminik kivgartor-
nermut Gudemik illagéniglo.

Okantsit tamakkoa tukkisinaralloarput, tukkekaluartitauninganigle uvamnut nâma-
nersamik okaruiarpunga.

a. Inuit illânaita: angutit arnallo, nullêtat uigasuillo, sorrutsillotauk aglât
issumagivakka. Pijaksakarnioganik sumik kattimavingme illiniarvingmelônêt illu-
vervingmelônêt okaudjaulerangapse ajokertuijunut kivganullônêt, ânanaudlarniarpok,
inuit pijuugnartut, agviartaungitut ingmingnik tunninajarpatta tamattomunga akki-
lertaujomanatik, Gidele illagéllo kivgartoromavlugit tamattomâna. Kernertat Afri-
kamêtat Allallo Moskitomêtat taimailiorlutik ajulungimatta, illipse ajorniangingivose.
Taimak piviksakarajarpok, ikkomaksat ittertitaupatta kattimavingmut, taimak
piviksakarajarpok, kattimavik ubvartaukpat, assinginiglo sunatuinarnik.

b. Okauserijakkale anginersamik tukkekarput sulle. Okpertôkatigênigla
angajokángit kagginiolaungpatta Londoneme, kajusilaurivut, ajokertuijut Labra-
doremêtat ikigliniarlugit, kajivoselo illangit kairkojaulermatta akkianut. Perkoji-
vut, kingorngagut illagêktotalit nellianne attausênarnik ajokertuijokarkovlugo.
Tapikununga âniasierte Okamiok uvangalo tappioniarpogukgók.

Tukkisiniarpose, taimailingajokarniarpat, ajokertuijub attausênaujub ajulerni-
armagit attausiungitub pijaksarijangit mâna illânaita pijaksariniarlugit. Pijaksangit
illangertaujariakarniarput, kanorle? Ajokertuijersoavut tussumarikput, illagénit
nangmiuek pijomik ajokertuijoârsokalkovlugo sukutsiane inuugniglônêt kablinâ-
ngajuniglônêt. Taimaitub taimaitullônêt ajokertuijut ikajoraksarinajarpait pijaksa-
karningine tamaine simmeraksarivlugillo, ajokertuijok kanimamut sunamullônêt ag-
viartaunajarpait. Tamakkoangovut aulatsijut akkianêtat issumangit, uvagullo nâle-
gaksarivavut. Suniglo piniarkitâ, issumangit tamakkoa nellautsiniarlugit? Mâna
osatsiarlunga ajorpunga sulle. Issumakamarikpogulle, kivgat mânamit anginer-
samik illangiutiviekartitsomavlugit pijaksaptingnik, ammallo: nerriukpogut, ajorna-
ngipait, nunapta illangane illiniarvekarovlugo ovatsiaro ajokertuijoârsuksanut tai-
maitunut.

Ille, pijaksat nutât sunatuinait illijaulerput mâna illagênut Labradoremêtatunut.
Nâlegak ikajorletôk, nellâgut erniangupsârtut, pinlijaumanerningnik Jêsuse Kristu-
sekut kanjiviktut unuksivalliarkovlugit illagênigla! Tagva sennajuksanik
ajoksarniangilagut, tagva illasioniartut okumaigijauniangilat kuviagijauniarlutigle.

Nain, Nov. 1 1907,

C. A. Martin.

Nunab sajukpiludlarninga Jamaikame.

Jarine kängitainartune tussakattarpallukpose kappianadlartokarninganik nunab sajukpiludlarninganun nunane attausiungitune sillaksoarme. Erkaitituinariakarpapse, kanok iglugasaksuit magguit, tamadja Valparaiso. Amerikame sekkinerdlerne, San-Fransiskolo, Amerikame tachardlerne, nungutaulaungmatta nunak sajukpiludlarninganun. Aujarmelo tamattomane tussartitaulerivogut, nuna Jamaikame, West-Indiame, tagva Missione karvipta illanganne, sajukpiludlarmat, iglugasaksuit Kingstonemik attelit nungummariklugit. Katangutivulle ajokertuijok Reinke nangminek unipkârle! Imak aglakpok: Erkaigalloarpunga, jârit sutajartut mattoma sivorgane kollekullutuinarakalaurapta, kaumalualungitamik ikkomakartomik. Mânnalet nutau-nersame sungiusimavunga ikkomamik kaunatsiartomik kollevinillo nachogivlugit. Unungmele mattomane kollevinera kaumautekangitorlônét kujalijutigivara, pituari-gapko. Iglugasaksuit illumajikka târméput, ikkomaksakangimmaringmat. Vochit pingasut mattoma sivorgane sillametuinak uvlilaukpogut sillametuinarlo siniktarpogut, kujalivluta, kappianarnersan élunginapta. Vochit sittamat kângersimavut opalujaujnipta kappianartoksoarmut kingorgagut. Januar 14 me 1907 me koaksâr-titauvogut nunab sajukpiludlarninganun. Iglugasaksuit Kingston serkomikungum-marikput, inuit tausendeokattartut iglômeviksairudjavut, hunderteokattartut kâ-dlarput, tausendeokattartut kiksadlarput, zêntausendeokattartut ômatekarput serko-misimajunik, unuktullo assiojimarikput nerriungnermingnik, Januar 14 me silla sunalônét nellonaililungilak nerriungnangitub tikiniarninganik. Sillakidlarpok onalualuganelônét. Illusiptut sulliakullukarasuarpunga kattimaviub sângane. Annitainemmariklunga kattimavingmit pervalludlartomik kaunilertomik tussarpunga. Mallugosuklunga nuna sajukpiludlarmat, avalut senuiamôrpunga, ka-majomalunga, kattimavik sajungniangimangât serkominiasugilungnagole. Mallio-jârtok akkingmiktok kattimavingmut ullernairpara, kattimaviub sajukpilâninga im-ningningalo takkovara nuttelo illumajauumarikpunga serkomakunginut. Nikkovi-nasuarpunga ajornarporle. Silla tettemmarikpok sannialungnik, taimaimat uttakitui-narpunga tâpkoa périarninginik. Tussaramanit pervallungnermik nikkovinimnut serkomikunit minutib abvangatuinarkôrpok, sajukpilungnerlo akunérnersaulaungi-lak sekundinit tellimanit. Sekundille tellimat taimailijokartillugo sivitôjauumarikpok, ôksigosulunginanga taimaitomik amma.

Nikkovilunga ipaksitainarkôrpunga kattimaviub nungutauninganik. Apko-sineálungmôrluuga koaksârntomik tautukpunga. Illânane serkomikonik, illâ-nânelo inungnik tokkungajunik tokkolertuniglo. Uuipkartokarpallaivok hunderte-ungitallônét tokkotaungmatta, drei hunderteungitullo ânersimangmatta. Samaubvale tokkotaujut tausendetuinaungilat - kapsioluatsiarmangâta kaujimajokarunguarniang-

ilak - âners
tauvut, tain
akkulainers
kidlarmatta
pok. Takka
nellipsariar
ken âvut ig

Mallu
lut.unuktu
Inukotikka
guk ânersi
3. 32 kette
nanékâ? Sil
Tagvanéto
Unatadlarv
ânersimaju
Ikajortilun
takojarort
kattimavut
vunga. Ak

Nerkil
ta ikkomar
niglo kaiti
tersorpavu
Uvlut 40
tuppingnik
Sulliaksak

Kings
angijulle i
tungavingi
kejuvineru
najutijokar
10 melo l
nâkpannik
ta illangit
vut. Kujal
tiptingnut
punga ang

ilak - ânersimajullo drei tausendit ungatânêput Iglugasaksoarmiut 75000 onerartauvut, taimainat inuit 75 oninginit tamainit attausek tokkotauvok, ânersimajullo akkulainersaavut. Tattamuartuinarpok ununersaulungimatta, apkosineâluvut nerrokidlarmatta, iglullo unurningit ivitângongmatta, sajukpilungnerlo angijoksôdlarlaukpok. Takkogama aipara pannigalo kannoêngimannik, inukotikka illagêngokatikka nellipsariartorpakka. Illûnamaritik koaksarsinavut, illangit ânersimavut, unuktullo ken âvut iglugasaksoarnit.

Mallungnarsisinarpok iglut illangit attautsekut ikkoalamatta, ikkomamullo iglut unuktut nungutaumarikput.

Inukotikka illangit takkorkâlugit âniasiertib iglunganôrpunga, ikkajulâllo niuk magguk ânersimadlartûk nakkallugik assinginiglo sunatuinarnik. Nona sajukpilukpok 3. 32 ketteraliub kingorngane, unnuarmelo 2 liarme angerarpunga. Angerarvigale nanêkâ? Sillametuinarpok, sillalipta iglungata sângane, igluvut nungutaungmingmat. Tagvanêtogut 12 ovogut. Uvlâkut kânimajokautemut aivunga. Takojominaidlarmêk! Unatadlarviôjârpok. Kanimajokaut serkomikotuinauvok. Tokkungajut tokkolertullo ânersimajullo mânetuinarput sillame sapputjaulugatik sekkinerub ônadlarninganit. Ikajortilunga âniasiertib ânersimajut avatingit kapsikiak rakkapait, pijarêmallo takojartorpakka illagêngokattikka naipitsungnartakka. Kaungminat ikajorosuktut kattimavut angerkatigêgomavlutik kanok ikajorungnarmangârmik. Aulatserkojavunga. Akkulaikasaktomik nuna sajukpilâvok sulle pitsarkinersamigle.

Neriksakatsiarungnaipok iglugasaksoarne, niuvervit unuktut nungutaungmatta ikkomamut, iglugasaksoapta assiginulle ikajortaulerpogut. Niakojanik perortuniglo kaitsijokarkattalerpok, tunitjiviovogullo \$ 1500 nik. Tunergutit illûnaita kattorsorpavut, iglullo serkomitauluarlungitut âriksorpavut nerrimarviojungnarkovlugit. Uvlut 40 nâvlugit inuit 2000 nerritipavut. Assivut kattersoivut anorânik, assingit tuppingtonik. Sorruksillo illiniariat illûnaita nerritipavut attausiardlutik kaut tamât. Sulliaksakadlarpok illâ.

Kingston iglugasaksoarkarungnaipok, iglut mikkijut makkitagalloarput sulle, angijulle illûnatik serkomikungormarikput. Kattimavit illûnatik assersimavut, tungavinginillo nutaugiakarniarput. Mâuaulertomut atoraksamik kattimaviliorpunga kejuvinernik, attarsivogullo nêinigarmik. Januar 20 me kattimalaukpogut, 75 nik najutijokarluta. Januar 27 me 120 sakkijârpup. Februar 3 me 150 olaukput, Feb. 10 melo 170 tuksiariartorput. Ikajortausaraidlarupta jâre attausek magguglônêt nâkpannik illingalârivogut sivornganetut. Perkutinigle unuktunik assiojivogut, illapta illangit tamainik. Illagêngokattivut 4, sorruksillo 4 illagêngniptingnit tokkotauvut. Kujalidlarpogut uvagut kattangutigêngojogut ikajortaumalerêrâpta kattanguptingnut nunanêtunut sunatuinarne, illagêngokattimalo attinganne nakormedlarpunga angijomik.

W. P.

Dr. Grenfellib aglangit.

Sivorliojut: Kaujivallukpose illúnase, ániasiorte illitarijase Dr. Wilfred Grenfell ániasiortetuinaulungimat idluarsaijõngmingmalletauk tamáne Labradoreme. Illagèngniptingnik tamainik takkojartorkárlune aujak aglangnik tilliklilaukpok uvamnut, tamakkoalo kauji jautitsariakarpakka mána illúnapsingnut. Pitjutekarput kanimasiálungmik ipsomínga, ikkitolungitunut atortaujomik „Sifilisemik” atelingmik. Kaujitipáse kanimasiálub nangianadlarninganik kappianarninganiglo piniarkováselo ájugaringitapsingnik tamainik, kanimasek siamarpalliatailititsomavlugo. Okausingit perkojiningillo nálektautsarlittók!
Aglangit imailivut:

S. S. Strathcona, August 31 1907,

Nagliktara Mr. Martin,

Illagèktotalit tamaita Killinek tikkidlugo takojartorkauvavut. Kuksasudlarpunga, tukkisigama, Sifilise attulermat tamaine, Mána aglavigivagit, inuit kaujingimatta kanimasiálub tamattoma kappianarninganik. Kallaktut ipsotunak aglangne hailigine okautigijaujotut illingavok, illisimajullo illangita taimnaunasugivat aglát. Inuk krnoengigalloartok taimak kanimasehub anoránginik sunamiglónét kanimajub atterpaktanganik attorune, pisaraitsungnarpok Sifilisemik. Illa, augut attausek arnarlónét attausek pijarèngigalloarlune ajulungilak taimak kanimaseáluk siamarillugo inungnut hundertinut. Sifilise sujuktitsivok aungmik kanimajublo timinganik illúnánik, timemétsainarporlo pitjutauniarpallavilune inub tokkolerniksanganut, ániasiutinut akkunit attorkattartaujunut sálagijaunasuangikune. Auititau sarailungilak inut lo avatingit sunatunait sakkerviovut Sifilisemut: kungasinga, ijiglónét nullúgiglónét. Piluartomigle inub kangunarninga sujuktasaraipok, illanganele sauningit karitangallo erchavingillo asserolerput. Sifilise pihuarlune aitútausongovok uvinekatigèngnekut.

Kanimasermik tamattomínga attulertut taimailinganitik angiarijaksaringimmarikpát, inúkatimingnut nangiananginersaunginamik kallaktunit ipkonargat aglangne okautigijaunit. Dr Little, Dr Hutton, uvangalo iglut illanginut, Sifilisilingnik inukartomut ittilaurapta, mallugosulaukpogut, kanimajok iglumiokatingillo kajútanik allaruteruteniglo tápkoningatsainak attormatta. Tamanna ullorinammarikpok. Aniasiutit tamattomunga illingajut ákingnarmarigalorput, sukaitomigle kissiane sokutaulerput. Kanimasek pitsartudlarmat, Sifilisilit ániasiutinik atoriakarput takkit unuktut, illa járit návlugit ániasiortib perkojininga malliklugo.

Arnak Sifiliselik ajruakasakpok inójomik nutarakarniarlune. Nutarársungmigle inójomik sakkertitsinajarpat, támnársuk sukkóniarpok tokolersarainiarlunelo.

Taimak songotigijunik okausekarajangilanga, kauji jaungipat, Allat nunakalauktut Amerikame tachardlerme Inkasillo nunakalauktut Amerikame sekinedlerme inuka-

tigèksuillo
taumarila
tainna pi

Taimak o
illakartil
laungigall
Akulailua
kanimasek
autiti
Top
tit

augnut
kitorngân
lune nang
Koffi, ne
soruséngv
sapputilug
serkortule
juuga mal
votillo. Ne
karlutit
omatinga
illúnánut
lune.

T
umiaksuit
manik kiv
soakalerpe
inungillo

tigéksnillo sumatunait unurnersaungijaidlalauktut inungnit Labradoremiunit nungutaumarilaungmatta Sifilisemut. Inuit nálelungipatta okautjaunermingnik kanimasek taimna pivlugo, tagva inukarungnaisarailârpok Labradoreme.

Salutipagit, illitarijat,

Wilfred Grenfell.

âniasiorte idluarsaijorlo.

Taimak okansekarpok âniasiortecogame idluarsaijôvlnelo. Okausingit ikitoarsungnik illakartilaukka! Nellonalungilak, illangane inuk passjaksauungigalloarlune, assinia-laungigalloarlune aitortaujungnarmat kanimasermik mattominga kappianadlartomik. Akulailuarnomigle kanimasek mallikteolerpok ajortullinermut. Taimaimat, mânalo kaiinasek ikitolungitunut atortaungmat illagêngniptingue, illingarkôlungilâk tagva issakautitut, sakkagijaujotut Gâdib agganinût ?

„Tupalerit, siniktotit, makilutillo tokûngâjuunit, tagva Kristusib kaumaksarniarpâtit ” Ef. 5, 14.

A. M.

Nertornartok.

Unatadlarnekartillugo Amerikame, angut aipane kitorngângnelo illagivlugit ikâ-rasuarpok Englandemut, kivgarnelô kernertak, 17 nik jârelîk illaurkovâ. Tâmma atekarpok Koffimik. Uvlut ikkitut aularviata kingorngane arnak kanimalerpok, iaungnut âkiksортаunasuaralloarlune mânakut tokovok. Taimailerkâranele uine kitorngângnelo kiksartut manigorpait, Koffilo kairkovâ igliminut. Tamna kiksadlarlune nangerpok kanimajub seniane. Tapsoma nipekitomut okautivâ: „Naglingnartotit Koffi, ne'lungilâtit angajokait suliaksakadlarmat, nâmaktomiglo kamajungnangimat sorsêngnik. Tamanna pivlugo unertutigivakka illingnut, pairilaukik ingerartilluse sapputilugig'o ajugaringitarnik. Taimaileromavêt? Angerviginga. Koffi keavlune serkortulerpok kanimajub iglingata seniane, angervigivâlo piniaromavlune pijomajuga malliklugo. Kanimajorle okaranerpok: Gâde illitarilerlugo nagligivat kaujima-votillo, Nalegak Jesuse okalaungmat: „Sokosîjuilerit! ” kolarlungilangalo pitsartunekarlutit pângat pijomik angernit nelautsititsungnarniarpat.” Taimak okarêrmat, omatinga tiglerungnairpok. Koffi anigame kajusimarilerpok ajugaringitaminut illûnânut angernine nellautsititsomavlugo, Gâdelo tuksiarvigivâ pitsartutitaujomavlune.

Time anernangertok kivititaujarêrmat imânut, Koffib angajokânga ikilerpok umiaksuit assinginut ingerarkatinginut, kaujimagame kitorngângne pairijautsiarniarmanik kivgaminut nertornartomut. Uvlulle illangit mattoma kingorngane akunaksoakalerpok, umiaksuillo sorsûk Koffiblo ikimavigijangit imagukput, killakaleramik inungillo nangiadlarput.

Ingergakatingita piulinasuaralloarpait, umialle taettaesaraidlarput. Koffi sorrutsik illagivlugik ikkinasuarpoktauk umiarmut, tetjautinermulle sapperput. Assingit illunatik umiarmengmatta, sorrutsik Koffilônét sulle ikkikojaulerput. Tâmma tagvainak kaujivok piniaraksaminik. Angernine erkarpâ sorrutsiglo âpak umiarmut. Tâpkoa kairkogalloarpak umiarle aulalerpok Koffilo nullorartuinarpok. Malliksuit umiaksuit kângatigut pingmatta, neksartauvok imânut ippilunelo.

Tâmma ivlersilaungilak inôserminik, angernine nellautsitsomavluglo. Nâlekablo tunitsivigivâ niakotemik ômanartomik angerutigilauktaminik nertornartunot ta-mainut tokko tikidluglo.

H. S.

A j o k e r t u i j u b K i l l i n e r m ê t u b a g l a n g i t .

Killinec, Febr. 23, 1907,

Nagliktakka!

Akkianêdlunga Kleinwelkame Sontagit illanganne kattimavingmit angerarlunga angumut tujormiangojomut angujauvuuga apperijauvlungalo: Ovane Kleinwelkami-ongovêt? Ahailârapko, tukkisititaujomavok Moraviamiut okperusinginik illusingi-niglo kattimaniksanginiglo sunatuinarniglo. Okautigapko tussaromajanginik, tatta-miniarpok. Gûdib perorséviagut pissukamnuk, okarpok: Kanok illingavâ, ovane nunanit tamainit illuversijokarmat? Nanelônét taimak takkolaungilanga sulle. Okau-tivara, ovane sinniktut ununerpât Gâdemik kivgartulaungmatta nellojune illagênello nellojunit kattersortaunajune. Tattaminiarivok. Okautivara, uvangatauk, aipa-ralo, takkit ikkitut mattoma sivornane maungatainalauramnuk Labradoremit. Su-ingartauvlune okarpok: Kanoetunik inukaralloarkâ tagvane? Eskimonik okauti-vara: Erksinalungi'ât taipkoa? Inuktorlungilât? Okarpunga: Ahaila, erksigilungi-lavut. Okarivok: Iglokarakisê sôngojunik? Aukak. Kukkiutekarposele terlingnaru-tiksapsiugnik? Aukak. Taimaitokangilagut; sâgiarsimavut unurningit! Idluarsaije-kangilagut Polisiniglônét! Okarivok; Illipse nang niaek Polisiôvis? Aukak!

Inuit ipkua erksinarungnaiput, Kristusemiolerpulle. Gûdib okausingit idluarsaijutigivait! Okpertokarkâ taipkonane? Kristusemiongovât? Ahailârpara ômamut amânut. Kêta Kristusemiongmatta idluarsaijokariakangilagut Poliseniglônét!

Okausinginik illisimavêt? aperivânga. Ahaila, okausinginik illisimagalâkunga okâlasôngolungalo taipkununga kattimavingme! Tussalaulanga okausinginik! Tai-muktarvigivara Nâlekab tuksiarutaurkojanginik, aglaksimajuniglo Joh. 3. 16.

Atuarsijut makkoninga issumaksarsiulit, okauserijakka taipsonunga nellautsi-galloarmangâta sulle nellâgut! Gûdit okausingit idluarsaijutigilugit sulle kaju ima-nerijaukpat tamaine, tagva ullapitaunanaitomik terlingnartomiglo inôsekarungnar-pogut Labradoreme.

Jesuse idlua
sinik illaling
Kêtamik sul
tarasuarlutig
angumut Kr
kiksautigila
ortokarpu? I
mulleungitoi

A k

Okartokarka
aipangit in
Labradorem
vogut ilâne,
kângitainart
Amerikame
mingnik, ill
soak kangêg
nimiullo pij

Tussarêp
tainarniarpu
Ovanemint
pokt otigijon
Kânga sujui
miokatigilar
Kunuvunga

Diensta
pitsartudlar
pok. Akku
lupta inning
kittorngåmr
ngilâk. Aip
mut, mânn
vok, igalâllo
pallangairus
ajornarmari
Akku

Jesuse idhuarsaijôle ômatiptingne, illagêngniptingne! assekariakangilagut tagva poli-
sinik illalingmik. Jesuse sorsungniarpok pivluta.

Kêtami'k sulle okalaulanga! Killinermiut inôjomavut Gûdib kaviagijanganut arver-
tarasuarlutiglo Gûdib okausingit malliklugit. Kalâtsialle unertutigijauvut tâpkonunga
angumut Kristusemionerartomut, asinginetauk tamakkoa attormattagôk. Tamanna
kiksautigilaukpara mikijolungitômik. Kaumajok kaumaigalloarkâ tâktomut, taimaili-
ortokarpa! Kaumajok kaumajuksauvorle tâktomut, tâk kaumarkovlugotauk, kiglor-
mulleungitok. Kingorliojut sivorlioniarkât sivorliojujullo kingorliovlutik! Salutipapse

Illitarijase S. Waldmann.

Akkunaksoak kappianadlartok Nikaraguame.

Okartokarkattarpok imak: Silaksub inungita abvangit kaujilungilat kanok abvangita
aipangit inômangâta. Okauseovaktorlo tamanna miksekârtôvok, piluatomik uvagut
Labradoremêtogut unuktôngikalloorogut issumagijaugupta. Kapiantomut tikitau-
vogut ilâne, assivulle kapianarnersaungijaidlartomik oksikattartuksauvut. Aujarne
kângitainartome kaujititauvogut aglaktigut, katangutipta illangit Nikaraguame,
Amerikame sekinedlerme, aksartaungmatta perkutimingnik, iglomingnik perotsia-
mingnik, illangillo inôsermingnik akunaksoakut. Nunalingnut unuktunut akunak-
soak kangêgijauvok sauginersamik sangênersamiglôuêt. Magdalamiulle Tasbapau-
nimiullo pijaunerpaavut. Ajokertuijersub Berkenhagenib aipanga unipkârpok imak:

Tussarêpalukpose illinganerijaptingnik ovane Nikaraguame, taimaimat unipkâr-
tuinarniarpunga uvagut tukisinerijaptingnik. Nalekab nâpkigivâtigut sapputilutalo.
Ovanemiut illunatik tattamiuarput, iglovut igloliorsimajok napajune issaktaluarmik
pokt otigijomik nunamit — ochotitaulungimat. Okkungagalloarpok, ocholungilarle.
Kânga sujuktandlarpok, karmangitalo illangit. Arnâk magguk kitorngâkkalo iglo-
miokatigilaukpakka, aipara asinêpok, arnaglo kajungersarasuarpânga kemâkovlunga.
Kunuvungale.

Dienstageme, Okt. 9me 1906me unulerningane 6me ikpigiliaxivogut anoremik
pitsartudlartomik. Pitsartulivallivok, 9oninganillo 2 tikidlugo sugaluluadlalaup-
pok. Akkunaksoak illakarpok sillaluvaksoadlartomik, nunalo sajukpiludlarpok. Ig-
lupta inningit ingmigolingajut illânatik immiliâlôvut, Nâlekable pillitsivigivâtigut
kittorngâmnik inniksâgingnik pannertomik, immujauvlutiglo keppingnut kausilu-
ngilâk. Aipama issumaksarsiorvekulluata igalangata mattunga pertauvok annore-
mut, mânukullo igalâk serkomikungorpok. Sinigvipta igalangata mattunga malligi-
vok, igalâllo tâmna serkalitauvok. Iglub upkuanga pallangairsimajok upkoertauvok
pallangairuservik serkomitaungmat annorib aksororninganut. Upkoarasuurpaavut,
ajornarmarikiporle.

Akkunaksub pervallungninga ôkautigitsiarungnangilara, nokkangimarikipok.

Kattimavitsiavut issivisimavok nuname. Nuvugusinga tiktaurkârkôrrok kataklunelo kattimaviub kânga serkomipâ. Kattimavik kanga ochomangât kaujingilagut, kannitogalloarluta tussangilavut akkunaksûb jervallungninganut. Ullapirsantekainarlungale kappiasulungilanga kétamiglônét. Kangalônét inôsime Nâlekab najorninga ikpigilauksimangilara taipomanetut, kaujimavlunga tâpsoma agganginégapta. Kuviasudlalaupunga, kemailunginapta igluptingnik. Illângma nûrkolauralloarpânga, kattimavik kemâviksaunerarlugo, aglât sappingikunik nûtinajarpânga aksorornermut. Erkaitipâkkale, tuksiakatigékluta Nâlegak kenuvigigaptigo sapputserkovlugo uvaptingnik, mânalo piulinasuaromangilagut uvaptingnik. Tâpsomunga ckitôvok, iglokulluvut sapputivlugo, kajusimavungalo iglometuaromavlurga. Anninajalaurupta kollarnangilak, tokotaunajalaukpogut, koadjulit napârtullo akkerungit kikkiallo makpatât iglut kânginit tiktaudlarmatta ikkijutitut. Iglokulluk utakkiniarvik kattimaviub sennianétok kangattartavok nappajuminit tiktauvlunelo issaktanik ônik. Napârtut sôgonerpât anginerpâllo ochotitavut. Iglut pingasut kissimik pèrtangitotôvut nappajumingnit, illangit asserortamariklutik. Inuit 8 tokotavut, illangut kikkiangmüt tiktaujomut. Iglugasait magguit kannitaptingnétut nungutaumarikput. Aipama, angerarame uvlome, Magdala illitarnarungnaimerarpâ. Magdalamiut ajeksadlarput ajoksarniapullo sulle. Akonaksoangolauktok erkaumanadlartok jâreme 1865 me pitikititadlarpokgök mattomunga. Issumagilauktiguttök illûnata!

Ajokertuijok Palmer Tasbapaunemétok aglakpok nuna ulligartaulermat 4me keteraliub kingorngane taipomane, taimaglo ulligarsaraitigijok mânakullukut Allat iglungit sâptaungmatta malliksoarnut. Unugiadlarmat, Palmer aipangalo kitorngâgiglo kemâgiakarput iglomingnit, imak serkonginut tikilerérmat iglome. Iglogasangmiut illunatik uneksiorviksiorput iglome timerdlerpâme, akuniungilarle iglo tamna ullitjavortauk malliksoarnut, tagvanetullo akunaksok erkaginago kemagiakarput umiakut, unuarlo nâvlugo umianétuarput napartut akorngane.

Kaungmat 7liame ikublanersaungmat, imarlo tiningmat takojartornungarput. sunaubvale allat iglogasangit amiakokangimarikput. Ajokertuijub iglunga takuksaugaloarpok, nuktersimavorle imaksumut isaktinik ônik kaningitigijomut. Katimaviub amiakungit tiktauvlutik sâptauvlutiglo nagvartavut napartut akorngane isaktit 150it pèrtamavlutik inigilauktanginit. Palmer puigorniangimarikpok stundinik kapiadlartunik ipkoninga iglome, imak ulligarpalliungmat, sorutsit aruallo keaninginik kenuninginiglo ikajortanermik, umiaméninginiglo unuarne. anore sulluk-sudlartillugo, mallit iktulijartillugit, sillaluglo kovijautillugo sorlo kilangmit. Allat ajoksadlarput, sunakarungnaimarikput, aglat imok sujumarikpok tariomut. W.P.



Kanc
langme? I
simajut pil
nganiasug
artome kil

Ilanâk
najugânut
nganerne r

Aper
tagvainak

Kilar
kangilak, i
sorsimavêt
aromangita
narpok. K
nainit, pi
sulle ajorn
ungagivat

Kano
ngit, kuvi
pilorigung
vane. kilâ

Ammal
jut pivlu
armelo Te
kivgartulo
melo iglu
Jesuse K
sartuning
tuksiarni
lônét tain
miksekâr
ôksilerup
nermik t
Upvalo k
mut kissi
tarungna

Inuit pilorigajangitut kilangme.

Kanok okautsit tamakkoa tukkekaralloarkât? Inukarkâ piloringitomik kilangme? Illûnatik kilangmut aisimajut piloridlalungilat? Illûnatik kilangmut aisimajut piloridlartogalloat, kissiane inuit unuktut pijungnangilat kilangmut, tagvunganiarasugigalloarlutik tokkogunik. Suna pivlugo? Apkosinermêlunginamik idluartome kilangmut torârtome.

Ilanâk, kilangmut. okpertut nellâgôrtut, idluartullo inniksangannut Jêsusib najugânut aijomagalloarpotin - ai? Nellonalungilak tamanna. Tagva aperivagit: Illinganerne mâna airkojaunajaruvit tagvunga kilangmut, pilorigungnarajakêt tagvane?

Apertsut tamanna tattaminiarutigivat imakâ. Opinarane tattamartogalloak, tagvainak tukkisilârvat. Okautijomavagit nâmagijamnik.

Kilangme ajornekarkâ? Aukak! okarpotit Illâ taimaipok. Kilangme ajornekangilak, idluinekangilarlônêt. Kanok tagva? Kivgauvêt sulle ajornermut? Kelaksorsimavêt sulle ajornermut? Pitakarkâ sulle ajornermik illingne, inôsernelo, ipperaromangitarnik, kuviagijarniglo? Ajornek attauserlônêt neksarlugo kilangmut ajornarpok. Kivgaujungnaititaujariakarpogut kellarudjartaujariakarpogut ajortunit illûnainit, pijungnarkârata kilangmut. Kissianele kanok illingavâ illingne? Kivgauvotit sulle ajornermut. Jêsusie okalaungmat: Ajortullijok kivgauvok ajornermut. Ajornekungagivat sulle, kuviagilugo, pingoarutigilugo ajornek omigingilat ômamut tamânut.

Kanok tagva? Illinganerne taimak, (ajornerit sunatuinait, Gûdib makojugijangit, kuviasutigilugit, ungagilugit ômatingne) airkojaunajaruvit mâna kilangmut, pilorigungnarajalarloarkêt tagvane? Illâ ajornarajarpok, pilorigungnarajangilatit tagvane. kilangme iniksakarajangilak illingnut.

Ammalo: Kilangmiut sunamik pivât? Takotitaunerme atuarsivogut piulijaumajut pivlugit: „Gûdib iksivautaksoangata sânganêput kivgartulâllo uvlôtillugo unnuarmelo Tempelingane,” Nagliktara, mâna illinganernik kiglisiniarit! Kuviasuklutit kivgartulerêrkêt Gûdemut? Okausingit tussarneridlarkigit katimavingme okâlavingmelo iglungnelo? Gûde nertorlugo kujagitsainarpiük saimanersoanga pitjutigivlugo, Jêsusie Kristuseme sakkijârtok, piulijaumagavit Satanasib ajorterublo tokublo pitsartuningannit, okpimmariklutit tamattominga? Illagêngnekatsainarkêt Gûdemut tuksiarnikut? Imaitomik tuksiarnermik issumakalungilanga, inuk uvlâkut unnukulônêt taimuktartuinacmat „Atâtamik kilangmêtomik” — tuksiarnermigle anernerme miksekârnermelo pijomik issumakarpunga, tarniblo Gûdiblo okakatigêngningangnik, ôksilerupta kilaub kuvianarninginik illagêngnerme Gûdemut tuksiarnikut. Tuksiarnermik taimaitomik attutsainarkêt?

Upvalo kivgartornek Gûdemut kuvasutigingipiük, okumaigidlarangne? Perkojauner-
mut kissiane kattimaviliakattarkêt kuvasungnermuungitok? Tuksiarutsinik taimuk-
tarungnartarnik attorkêt, sapperavit tuksiarnermik assianik, ômamut okarlutit Gû-

demut? Illa. Kivgartornek Gâdemut okumaigiddlarungne mâmma nunamêtillutit sul'e ilainanganelo kissiane taimak pinasuarlutit kuviasungnermuungitorlo, pillorigungnarajaralloarkêt tagva, illinganerne taimak airkojaunajaravit tagvainak kilangmut, kivgartorkovlutit tagvane Gûdemik tamât uvlôtillugo unnuarmelo issokangitomut? Ajornarajarpok illa. Pillorigungnarajangilatit tagvane, inniksakarajaj gilak illingnut kilangme.

Amalo kilangmut aisimajut kinauvât? Ovane nuname okpertit illagêngningan-netauk ajortut ajungitullo, idluitullijut idluartullo akkusimavut. Kilangme taimait-sangilak. Idluartut, ivsornaitut, ajungitut tagvanêput. Aglaksimavok "Ipektojut neliat takamunga piniatsengilak, makojunenartullijorlônêt, saglojorlônêt." Kanok tagva, nagliktara, Kristusemiut taimaitut nellâgôrtut, "idluartunik ivsornaituniglo" tajaujut aglangne, inôsermingne sakijartitsijut kivgartornermingnik Gûdemik ôma-mut tamânut Gûdib perkojanginik pijut, idluitullitallijut, idluartullinasuurtut, ajungitullinasuurtullo, taimaitut nagligivigît, ilanârijomavlugillo aikattarkêt tapku-nunga? Illagêngnermik tapkununga tussudlarkêt? Ubvalo naipitutsainarkêt idlui-tullijut ajortullijullo illagênguinginé, tapkoa okausingit piungitut tussarlugit kangusungnaq, tamakkoa kuviasutigilugit agla? Aglaksimavore: „Anititse tapko-nangat avisârluselo, Nalegak okarpok, uvangalo illalioronavape.“ Kanok tagva, Nagliktara, illinganerne taimak, idluitullijut illagêngningane kuviasutsainariutit taimaitut illanârigungne, tagvainak airkojaunajaravit kilangmut, ruktertaunajaravit idluartut illagêngninganut pillorigungnarajaralloarkêt tagvane? Taimainajangilak illa, pillorigungnarajangilatit kilangme tagvane inniksakarajangilak illingnut.

Sulle ikkitunik okausekarlanga. Kinalo aulatsivâ kilangme? Gûde ivsornaitoksoak. Pilloringnek anginerpâk tamadja: Nalegavut takkolugo Gûdemêtsainarlutalo, tâpsoma pijomajanganik piniarluta. Kanok tagva, Nagliktara, Gûde nagligiviuk ônamut tamânut, pinasuarkêt tâpsoma pijomajanganik mâmma, mallitsainarasuarlutit perko-janginik? Taimaingipat sakkijârungnarkêt Gûdib sângane ômatekar'utit nâlungit o-mik sulle, piungitunik taetaedlarlune, omisuklutillo Gûdemik, perkojangit tappagi-tsainarangne pijatallutit, ullapirsarsimalungnak Gûdemut? Illinganerne taimak sak-kijârungnarkêt Gûdib sângane mâmma? Ajornarajarpok. Tagvainak kemânarpotit kênanganit, kilangme inniksakarajangilak illingnut.

Illanâra aperikauvagit: Illinganerne mâna airkojaunajaravit tagvainak kilangmut, pillorigungnarajamangârpit tagvane. Kiejungnarpotit nâna rârj mitok apertsutemik mattomînga. Issumakarpalukpotit inaka, tokome tokullo kingomgane illinganivut ablatsangortitauniarmit. Taimaitgalloak. Kanerle? Timivut tamivello aviativuk t a v a t u a k. — Timivut tokovok, tamivut aivok inigijaminut. Idluartut tamiv-ngit aivut idluartut inigijanganut, idluitullijut tamivngit aivut idluitullijut inigijangi-nut. Uiveriniarnaktok. Idluitullijok ablatsangortitauniarlungilak tokovermine idluarungnartitaunivule. Inuk ablatsangortitauniarlungit ok t e k u b i v o r u n g a n e .

Sun
Kunok te
tingne? I
semêtoka
n gorsima

A
tigilaukta
laukput:
Naineme
\$ 137.04.

Tatt
tunnidjile
tunut, ne

Amr
januttauk
maktak
nganiarp

Assi
ngarêllôn
mikôrlati
"aglalitsi
lukput ka
illagêktor

Sra
rkovlugit
katsainar
narpok, j
jaksakar
sumamma
t o r t a

Nellaups
tikâlaula
tangita a

Sunalo ablatsangortitauvá uvaptingne? Omativut pijomanivullo issumavullo. Kuoók tagva nagliktara? Ablatsangortitau mavét illukut, nutangortitau mavét ómatingne? Taimaititaukártaínak, kilangmut pijungnangilatit. Aglaksimavorlo: „Kristusemétokarpat tamna nutangortitauvok, pitokak itsungnairpok, ahák illúvane dutan gorsimavok.“

F. G.

K a u j i j a u t i t a k s a t s u n a t u i n a i t .

Achánetut tamattomanetauk nellojungnaititsomavapse Missionemut tunerguntigilauktapse unorninginik. Julimit 1906 Juli 1907 tikidlugo Missionemut tunijaulaukput: Killinerme \$ 21.12, Ramame \$ 4.23, Hebroneme \$ 3.32, Okame \$ 31.11, Naineme \$ 30.39, Hoffentáleme \$ 31.62, Maggôvingme \$ 15.25. Illúnaita kattilugit \$ 137.04. Nakkungmék!

Tattamnarpok, Killinermiut, sulliviotainartut Missionemut, mikkitolungitotomik tunnidjilerématta Missionemut. Illiorningat kajungernalungilák illagénut nutaungitunut, nellágut piniarkovlugit pijungnartamingnik Gúdib nálegauvianut?

Amma kaujitipapse, mánamit Liturgiit illauviksauniarmatta illúnainut, avi imijunuttauk. Illanganne taimaituksaungipat, okartokarkárniarpok kattivingme. Taimaktauk kattimaniksats Montageme, atuarsijokarpat "illagét okperijaksanginik" illinganiarput illúnainut.

Assianik okausiksakarpunga sulle. Kaujivose, kablunát iglungine aiparét kitorngaréllónét nutámik illinganeakarmatta sivornganénit. Iglomiókatigégalloarlutik ingmikórlutik igakalerput, attunit kamajariaakalerput nangminermingnik. Taimaimat "aglalitsijut" "kablunállo kemuksiutijingit" mánamit nerrititaukattarungnainiarpalukput kablunát iglungine. Nerkiksangile pilungikuník, tagva kikkariaakarnermingue illagéktotalingme akkiliutiksamik tunitsivioniarput 50¢ uvlormut attautsemut

Serairlunga kenuvigivapse sulle, aglársuit „Erkaumajaksat" pissiarija uersaurkovlugit — attortaunersaurkovlugillo. Járít tamaita mána ikkitolungitunik amiakokatsainarpok tigujaumangitunik. Nénertauningat akkekalaungmat, akkinga assiotuinarpok, pissiarijaungipatta. Iglut illúnatik angajokángit kajusinajarpatta, Erkaumajaksakaromavlutik iglumingue, tigujaumangitunik amiakokanginersaunajarpok. Tusunammariikorle, iglune tamaine Erkaumajaksakarkovlugo kissianeungitok, attortautsiarkovlugillotauk.

A. Martin.

N e l l a u p s a r a k s a t .

Nellaupsaraksanik pigilauksimangitapsingnik sulle ákiksoijomagama mána, okauktikálanlapse illusekarninginik kanok. Kigusingit katttersortaujuksauvut, okausertangita aglaktangita illangit seunileréktitauvlutik malliktigéklutik okausingortuk-

Igiab amekullua siladlek pèrtavok nutámaringningane, issivitaavorlo kejungmut angmalokitamut, kejuk orksunut mingoartaukártillugo, tagvunga nippingakonago. Amiub illua killigartavok salumarsarkovlugo. Amek paneremat kejungme angmalokitame tukimut kopijavok, amivinit atunit amiktotsiartillugit. Kamit imagungnia-ngilat taimaitomut mersortausiartillugit, ivalolo taimak senamajok tessinialungilak-gok kauseralloarpat.

Oggaktat ilangit Okamit kausiluernerartaugivut okiak. Tussutuñ arpungale akingit sujuktaukonagit tamakotiguna. Námaluara jarkórtogalloak kausertunik átsijut kissimik taimak pijaugunik. Oggaktat Hebronemit Nainemillo namagijau-marilaukput.

Nain, Nov. 20 1907,

Chr. Schmitt.

Nelliak akluinersauvá?

Angumut serkalitsijomut ujarkanik arkosineálub senniane tikitokarpok peror-sévilerijomik akluitomik, okautiválo: Perorsevít tautuktatit illúnaita perkutigivak-ka. Aha, kiovoak serkalitsijok ujarkanik. Napártut ikane perkutigivaškatauk. Aha, kiogivok, kilaglo takpánetok kia perkutigivaúk? Akluitub tuine kagvalak-tipá, aipangale kuviasuklune kungavlunelo okarpok: Uvanga perkutigivara.

Unuarne perorsevilerijok sinaktomavok, angut akluinerpák inójungnairmat tagva koaksarlune tupakpok akluinerpaunasugigame tagvane. Uvláme silalingata okautivá: „Unuarne tamattomane ujarkanik serkalitsijok imna tokorkavok.“ „Aha“ kiovoak akluitok, ullapirsautingale asiovok. Imna ujarkanik serkalitsijok akluinersau-ngijaidlarkaungilák akluitonasugijomit? Igville okarungnarivét uvanga kilak perkutigivara?

H. S.